



~~I-29-14-1~~

I-2,30,2.

I-7,21, —

~~1/2 ann/dos. (1/3)~~

(MS Autographo) I-2,31,30.

D. Mor<sup>a</sup>

O Enteresseiro

Comedia em 1 acto

Actores

x Leoncio - Pai de Rosalia

x Margelma - Criada de

x Rosalia - Amante de

x Maximo

Basilio - Criado de Maximo

x ~~Infantina~~ ~~Basilio~~ - Amigo de Maximo (onde se dizem Setenta e  
diga a Infante)

x 1 Fabelias



A Cena he em casa de Leoncio

Acto unico scena 1<sup>a</sup> Salto h' a mesa e cadeiras tabeas so  
he a mesa, e papel, e Leoncio occupado em remendar heus calças

Leon. Eu desejo ser como pedem os <sup>homens</sup> passar sem estas coizas  
economicas, eu ca não pago a Capataes, nem a Alfandega. este ca  
pato não me servira deha ou dois annos se não fôr um ~~estragado~~  
demais ainda se calando conforme as occasioes, todos sabem que se  
deas de Chuva se os estragados sabem a sua, homens q' se não podes

o futuro, que não sabem que de hũa methostella pôde resultar  
hũa enfermidade, que desta resulta o pagar-se a hũa Consciãça, e a  
hũa leticia, e pelo porcos que elle querem porq. são generos q.  
não admittem ajuste, e finalm<sup>te</sup> pôde resultar a morte, aq.  
talho não foy tão dolerosa se não avarastasse q.uan sempre  
tanto e tão enormes dispendios. Agua só he boa pa-  
ra beber sem despendicio: e alguns homens que bebem hũa  
tal coisa que se chama vinho. 'Forte veneno'. Venho só  
de presente he que se pôde beber por ser puro, assim como ou-  
tras <sup>tas</sup> cousas só de presente he que me entrão em casa; q.  
q. compradas sempre dão mais. (levanta-se)

Ora vamos cuidar na fa-  
milia que habitante cuidade me dá de de que se mette na ca-  
lha de minha filha, que se devia casar. (colhe-se a cabeça) [Forte tola. 'Quo  
saber da minha companhia oude só' the faltão as cousas  
que eu julgo dispensaveis. Estão com dentido no diti como  
se achão enganados, minha filha não hade casar ainda q.  
eu di voltar no inferno. ] ora vamos sondalla. (chama p.<sup>o</sup> dentos)  
Mergelina

### Scena 2<sup>a</sup>

Mergelina e os meus

Merg. Senhor determina alguma cousa?

Leop. A Minerva ja se levantou?

Merg. Neste instante acaba de dormir.

Lion. Por deus - the que a Chamo. Lira para dentro a minha cintura, e traze-me  
o Chapéo da casaca.

Mary. Sim Senhor (Não tem duvida a vai entrar de volta com a Menina,  
contada si se entallada, quer casar co diabo do Velho  
cada vez isto pior) vai-se

Lion. Será mais facil metella em hui comento onde a resulto de gozo  
do que ver-me privado dos bens q<sup>o</sup> tanto me tem custado a ga-  
nhar. Mas ella que chega.

Scena 2<sup>a</sup>

Rosalva co mesmo, e depois Mary com hui chapéo de  
tres brás, e hui velha japona.

Ros. Meu Pai chorou-me?

Lion. Sim rapaziça, senta-te e escuta-me com attenção (sentando)

Ros. (Toma a conferencia do costume)

Lion. Bem sabes q<sup>o</sup> te estimo, e por isso não posso apartar-me da tua  
companhia: demais os Maridos q<sup>o</sup> ha com abundancia tão  
huos bonicos... em fim deve seguir os meus concelhos. <sup>De</sup>  
<sup>sabes que...</sup>

Ros. Bastante vezes the tenho ouvido isto mesmo, e não eston  
revelida se não a dar a mesma resposta que ja tenho dado.  
isto he q<sup>o</sup> para Freira não tenho gosto.

Lion. Improudente desta sorte, nem as minhas queira attender-me  
cont-te, vai-te q<sup>o</sup> farás obrigada e q<sup>o</sup> não quera fazer por bem.



Ros. (Fora scena) 'Luzem q. tudo tem por fim de embalsal-  
lo do seu di.' vai - u

Leon. Ocarhu bo. 'Nã passo convencella nunca que  
ouvis as minhas carois, anticipa se com tuã respõse  
ta q. me fas desamparar. Espera que ja vou tratar do  
teu destino. ~~com se~~ (vê-se, e vai - u)

Scena III<sup>a</sup>  
Morgelina só e despois Rosalia.

Alleg. 'Eu me deixo do tal Casamento.' Quer matar a pobre de  
minha ama que morre de amoru pelo Sr. Ottaviano, e  
nã ha remedio consentis q. ella case; e isto he sem  
q. elle conheça novo, q. <sup>to</sup> mais se elle conheceu por  
seu me que infocava tudo. E em aturando de mulla-  
ta ginja 'Olla que remedio que seria da medicina  
sem a minha companhia? Po ella po de me fazer  
sofrer a mesquinha desta casa onde se come ar  
que he hã alimento q. nunca fez indigestão. Vamos  
a espiritar Basilio quero Charnalla para enterrar  
a seu Amr de q. se para (vai - u)

Ros. Forã degraço. (Chorando) Nã ri como sabis de esta casa.  
Amor he se apaixonado completamente do meu coração, e q.  
mais coiza esta paixão q. me devora, mais me são os obstaculo

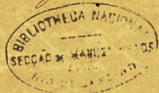
culos q' se a' apresentão á minha felicidade...

Marg. Senhora, Senhora (correndo) Chamei o Criado de São Paulo  
mo fecho em a pasta, q' eu vou conduzi-lo pela da cozinha.

<sup>Pois.</sup>  
(Marg. fecha a pasta) e Marg. retira-se, e volta logo com Bas.)

Senhor

As minhas e Basilio



Bas. Então q' novidade he esta por cá, temas surra, ou temas aranga  
no bico.

Marg. Dixa-se de graças he a menina q' esta muito afflicta

Bas. Pois de. tu agão morna para mitigar. the as ancias.

Marg. O Pai não quer q' ella case.

Bas. Far mal em não se querer livrar de fazienda qm come a vida

Marg. Não, não pede o neto levar a paciencia q' hade de ter a pella

Bas. Sempre são as oblições dasquelle generos q' he necessario  
pagar a quem os tirou de casa. mas vamos ao que sou  
q' quero com essas meninas. E quem guas com he a biva boa, q' eu

Bas. Tu entregues esta carta a teu Amo, e tu digas a afflicção  
q' me achaste (entrega. the hñ carta) e torna com bre-  
vidade a trazer a resposta.

Bas. Le as Senhoras o permittem elle mesmo ir a trazer a resposta  
to p. se achas p. to, q' se deicia a conversar com hñ amigo.

Mary. Sua mãe's method, vai de prima, corre. (empurrando)

Bar. Equanto me há de as Penhas dar de agencia?

Mary. Eu te gratificarei de modo que fiques satisfeito

Bar. Teria tua occasião de experimentos a sua generosidade. (vai-se)

Mary. Eu não esperallos (vai-se)

Por Costa instante que se passa me parecia hui de tudo. Ah meu  
meu Pai chegou agora... mas não elle não custuma a  
receber-se tão cedo veja-mos se fecho bem a porta.

(vai examinar a porta) <sup>está trancada</sup> de dext. a porta fechada. ah  
obriga hui Pai importunente, e d'hu genio singular! at  
não sei elle en casaria a minha vontade, e não teria

defeito tanto de gosto. <sup>formo amor que elle tem aos seus entranseu infante</sup> <sup>meu</sup> <sup>exa q. chegou</sup>

interrompen<sup>do</sup> da natureza e seu idolo he o seu deus, e eu não sou mais q. sua  
\*divindade (chore) \* <sup>mas q. o meu me abandono a fúria do deus!</sup>  
Leona <sup>he nas grandes simplicidades, q. se devem ap-</sup>  
Plebeia, Margelina, Maxim, e Barileto <sup>lar: comim não emurecer...</sup>

Mary. Bastante cuidado me tem dado a carta que creio de rece-  
ber, ~~de entrega~~ desesperado, e a não ser um os tres  
o thes nos, que se sempre encontro a pais do meu coração,  
eu teria cometido mil desatinos.

Por. Eu não sei de que maneira possa dar-te a prova mas  
deusidas do meu amor. Meu Pai se obstina, e...

Mary. Ah minha querida, eu obrarei por tua causa o necessario

sacrificios, e capotei a propria vida, ~~dele~~ <sup>mas</sup> ~~correr~~ todo o meu sangue  
finalmente <sup>nao hajamete</sup>

Bas. Ah Senhor meu amor, em faco todo seu sangue, nao se afi-  
jar, vo's pertencem casar com esta <sup>Sra</sup> ~~Sra~~ se quizerem a morte

Mora. Epe he todo o meu desejo,

~~Cham adiva para mim meo pensamento~~

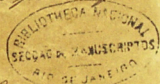
Bas. E o creio: Sei disse-me para bates uns duvidas com uma pessoa, e  
obliquidade, nao digo. E bene, G. g. nao budes tencia malta

Mora. E as mangas comigo, ve que...

Bas. Entao ja estou cabado, basta, basta, o dito G. nao dito.

Mora. (Para Rosalia) Este Criado he mto sagaz se elle fizesse...

O Babelo, meu amigo ven ca, estou prompto para o que  
quisero, entao que tens imaginado?



Bas. Isto ja he outro cantar: Sim senhor he ha a fiquena enta-  
bapapla assim deitar que cada um faz ppara seu lado e (pensando),  
~~gotta~~ x mas he necessario mas he quieto...

Mora. Vai chamar o Sr Infante, q' esta a minha <sup>pega</sup> naquelle  
canto, bem sabes q' elle he capaz para o que quizeres.

Bas. Lembrao bem, eu vou chama-lo. (vai.) ~~Sra~~ ~~de~~ ~~Pedro~~

Mora. Nao sei quao sao as idias do meu criado, do vo' afeito  
q' elle he capaz de descompensar althas empresas, mais de  
hna vi, me puda utilidade do seu prestimo, e sempre com vantagem.

Bas. Omito lhe ficarem obrigados se elle tiver micio de me tirar  
deste inferno. Mora. Eu sal ho Criadinho! Nao pansi que  
era tao facil em estratagemas, hum se tem a hna perra muita deitas.



Mas ~~Algoz chaga~~ De outra modo nada se poderia obter  
Muito me afflige a pericia de vos serviços de longanos,  
mas já remedia. ~~Segue~~ 7<sup>ta</sup> Chaga Barão.

Penfomei  
Os mesmos, O Petreitor, e Barão

Bas. Aqui o tenor del qual eu deuyava.

Petreitor (a Bas.) Mas sei por que me chama o vosso Criado  
por em para a q. fo. bem sabeis q. sempre estive prom.  
pto as vossas serviços.

Mas. Sem meu amigo julgo ser esta a occasião de me rescrizias  
dos vossos serviços, por em a qualid. d'elley só Bas.  
he vo. poderia dizer.

Bas. Em poucas palavras em capitulo - o Sr. meu amo q.  
casar se com a noiva, só com a lembrança de l'he dar  
dote he capaz de fazer tudo, menos casar a filha, torna  
se necessario <sup>amais, velha pelo fraco</sup> fazer com que por interesse haja de ceder as  
prebencões do arante a referida noiva; eu co Sr. (para o  
Petreitor) figurar emos de prebendentes da Sr.ª (para  
Rozalia) co Sr. meu amo visa' finalm. figurar de re-  
g. ciente reis' offerendo as velhas heira q. <sup>ta</sup> fixa con-  
esta maneira obtemos tudo  
dentro no casamento. Em vo. instruis si methodos por  
agora só he necessario não perder he' instante; no bom  
cumprimento esta a sorte desta tafularia, po' isso de he

todas as esperanças. Os Senhores são despois as senhoras para  
a diligencia por deo, tudo está em ordem.

Mrs. Muito me agrada o teu parecer.

Eu me comprometto

Mrs. ~~Muito~~ ~~me~~ ~~agrade~~ ~~o~~ ~~teu~~ ~~parecer~~ ~~de~~  
Muito gosto destas puzas, ja me estão vindo com o sustado.

Pet. Muito gosto destas puzas, ja me estão vindo com o sustado.

Bar. Por um lembra-me que hade ser necessario ha Tabelaõ, assim  
destas de boa feiaõ, quem disse destas q. vivem pelo officio.

Pet. Com isso não se mortefiquem, que coelhos haõ aptos para  
estas pequenas galantorias. Ja estão mortos q. vivem em campo.

Bar. Estas nada mais he necessario, fôr certo na habilidade  
das Senhoras vamos, vamos. Sei meu Amigo o tempo he  
precioso, vamos cuidar com enganar os outros.

Mrs. (Para Rosalia) Adeus meu doce encanto, Amor proteja a nos-  
sa causa. (vai segom o Pet.) vamos meu caro amigo.

Mrs. O Cu avisa as minhas supplicas.

Bar. Não sei se ja lhe contei (para Margellina) eu tambem hade  
querer fazer com tua meoio o mesmo que estão preparando  
para os outros (vai - u.)

Mrs. Bem te entendo.

Mrs. Não mais de esperança tem ferido o meu coração, tudo espe-  
ro da destrua daquelle Criado (vai - te)



Meg. Eu sei. Eu sei que se vão passar, não me ha-  
de escapar hũa só palavra dos teus meus Senhores. (bata-  
de certo que he o velho (vai abrir a porta) para seu conj.  
há e para esta intriga, seja como for estou resolta a ceder  
às justiezas de Deus. **Scena 8<sup>a</sup>**  
Dancio e a mesma

Leon Onde está Rosalia?

Meg. Encunada no seu quarto idormada na snas profunda  
melancolia. Com a vossa licença (vai-se) (vamos fôrmos de  
parlangas)

Leon Já não ha quem faça comellas, quem diga que eu ou  
havia occupar em correr hoje todas as casas pias, e  
que me achava quem recebo omilha filha de tal  
de me estafar com mastras q.<sup>a</sup> ella se achava naulti.  
ma, ouinda pobreza. Já ha vai a candade, sendo  
sento esta perdudo. (bata) mas quem sabe... eu  
não sou frequentado por vuseta! Pode entrar

### Scena 9<sup>a</sup>

Omnes e hũ Pehimite

Pet. O Sr. Lencio achá-se actualm<sup>te</sup> com casa (O Pehimite ven-  
vestido propriam<sup>te</sup>, e tambem<sup>te</sup> indistaria o Colinho, e vestido,  
sempre a contemplar se acovitar se com Dancio the fãria m<sup>tas</sup>  
costuras, the dará resp eido abraço).

Leon He hũ sen criado? Determina algũa coisa?



Leon. Oh Sr. diga o que pertence! Olhe que lhe dou com hũa carta.

Pet. Meu amigo discorra as oes pa necessaria em uo oligo em  
duas palavras: voua filha he linda, bella como as  
gracias em moni por ellas, parece-me que ahas em  
tanto explicado.

Leon. Equi tal e da sabeca! Sr. Estrangeiro, Francis, ou o  
diabo, falle que não o entendo. (Faria em um livro da lingua  
de tempo.)

Pet. Quero casa com voua filha.

Leon. Oh pois não, sim Senhor... logo lhe darei a resposta  
appropria a nosse poria, adeos meu Sr. adeos...

Pet. Entendei logo mon ami, mon cher ami adieu (vai-se)

Leon. Ah! meu amigo adeos... Equi tal... está servido!  
Casa com minha filha, Equi tal... Vou dar ja hũa  
indispensavil providencia. (vai-se)

Scena 10  
Mergelina só a ris



Merg. A primeira scena foi bem desumpunhada, que im-  
punição que soffes a pobre velha, e como fuges tão bem  
o tal marido. Ah! com Basilio, e de que forma  
ah, ah, ah como seou lendo. Esta casa hoje está tomada.

Scena 11<sup>a</sup>

Basilio sabido de Sargento, e com hũa viola namã, <sup>na</sup> ~~ca~~

Marg. Então q' he isto Sr<sup>o</sup> Basilio, não sei como e heide tratar he Cappitão, ~~ou~~ Coronel, ou Tambor Mór.

Bas. Sou minha irmã Sr<sup>a</sup> de Basilio ees-me transformado em Sargento Severo ter títano <sup>calor</sup> nas campanhas da guerra, com ferros nos combates de amor.

Marg. De <sup>ja vez q' tambem</sup> sou que tambem vou perseguir o velho.

Bas. Não he necessario a fim de que caçando nossos amos, pona em tambem gozar de uma belliza, offerecendo-te esta mãõ, q' não he das pleores da familia das mãõs

Marg. Não o entendo porisso não sei o que lhe heide dizer, <sup>responder</sup> ~~responder~~ <sup>se sou he a pouco tempo.</sup>

Bas. Enseri grego. e Como queris que me explique cantando, ~~ou~~ chorando, ou rindo.

Marg. Visto deigares a minha excotha: cantando. <sup>Cantando</sup>

Bas. Pois ahí vai com tanto q' me respondas no mesmo tom

Marg. Ja agora que remedio teris.

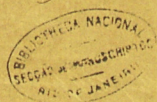
(Basilio e Margelina cantas hui duetto)

Scena 12<sup>a</sup>

Liçãos comemos

Lion. Então que desafos he este Sr<sup>a</sup> Margelina.

Marg. Este Sr<sup>o</sup> estava a' vossa esposa, eu estava-lhe dizendo q' ponesse as pedras bardas. (ffff) Agora sabi dell' o maior. (vai-se)



Bar. Não, nada, não. Sr. Lourenço he de o Sargento Severo nomea  
do em toda a parte pelas suas da sua Virola; sou eu mesmo  
que procurava o Sr. Lourenço para fazer <sup>to</sup> conhecer q. ju.  
de o Severo. (com brandura)

Leon. Não conheço o Severo não. Sr. nem dirijo conhecê-lo.  
Sr. contra o diga o que quer e jura-se se não vira, antes que  
ca para lá e em de sem demora.

Bar. Também a fôrça Sr. Lourenço ninguém me leva; com honra  
do sou mais bicho. É he que este bravo tem feito traves  
os mais valentes Inferiores de todo o Exercito. Quando  
se trata de bato e inimigo sou he Sr. cego, e de espura  
do (dumbainha a espada e faz q. for oscurario para dar  
intervenir a scena) (Lourenço mostra por acção estas com o modo)  
que todo desaparece diante do inimigo, e sem capar... de  
fazer em cores...

Leon. Suspenda, suspenda Sr. Comandante, veja que me  
mata eu não penço que o afligia tanto.

Bar. Ah isso he outra coisa, eis me outra eis termos: isto não  
he nada não. O Sr. nunca ouis fallar no Severo? Nunca  
ouis dizer Severo he bom, Severo he bello. Ah o Sr.  
nunca ouis, <sup>sem ver, nem sentir +</sup> Severo, pois não he nada não he isto só, creche  
he bocadoinho (Chega-se p. junto della e toca na virola)

Leon. Leon. Então gosto de viola... em. obrigado... (Esta)

Bas. Não gosto de Viola. "Então gostará da guerra de fogo, e da carnagem: ah, nisso eu também sou grande. He o meu elemento  
<sup>x. ouvido</sup> ver sangue, braços costados, pernas partidos... <sup>Está na encadada</sup> <sup>Strip de furo</sup> <sup>En 16 d'ha</sup>  
<sup>da</sup> <sup>+ Porj. elle se unguem comigo</sup>  
cutilada matiu hu Corneta do Batalhão inimigo. Forte Gigante. Tinha hu instrumento deste tamanho, . . . mesmo  
<sup>quasi</sup> <sup>ja estou sendo partido de</sup>  
agora que estou a sangue frio ~~estou quasi~~ ~~partido a~~ ~~de~~ ~~meio~~  
<sup>ja estou sendo a cabeça separada do corpo, sugando:</sup>  
a meus com esta espada. <sup>Como se engasga e sufoca.</sup> Tem eu ja hu fogo ver com q.  
distroia manija a minha durindana. Imponhamos q. o  
Sui he hu corpo de quatro mil tobo de cavallos bem se  
q. ja se he pequenos corpos...



Leon. (Interrompendo...) Estou disposto... (Pausa nas o attende)  
(Enque estou em metido não ha remedio unã chegar me a  
resas)

Bas. Pucha, u em guarda q. ja he von de zija e ataque, <sup>para recobrar da,</sup>

Leon. Sui General... veja que profero ouvir a ma armoniosa, e  
angelica viola... veja gar... (Dejosa ver me lora dest. pira d. dona bas)

Bas. (Chudando de tom) Sui dioncio não huada não he o Sui de  
q. quer fazer talis or son da ma viola ao ouvido da Sui. ma fi



filha: o que o Severo quer com a Lus. a filha he hũa coisa  
q. não faz mal não; otho hũa coisa por cima da outra  
não sei se me intende: he esta minha mão por cima da mão  
de sua filha.

Lus. Parece: o Lus quer casar com minha filha <sup>com a</sup> <sup>que a pertença</sup> <sup>de</sup> <sup>eu</sup>.  
nha força, como ha mãos <sup>que</sup> <sup>se</sup> <sup>trazem</sup>... conform ella o  
decidirá. (Faztraç em crasso e hirariu de se animal)

Bas. Este perquadido q. hade cidiu a' volta do Severo não fal-  
tari: adeo. (em. se)

Leon. Este as mãos ordens.

### Scena 73<sup>a</sup>

Leon. se

Leon. Parece-me que ainda não eston livre do tal matagumbo.  
Este desesperado! Parece negocios de encomminada, dou-  
ceandija: tem vindo pester bar as minhas furças or-  
dinarias. Dizeem estar q. a resposta hade ser the aqua:  
dard: e que figuras! 'Que figuras!' Hum... (batem) mas  
batem quem será isto parece-me coisa do diabo de certo  
q. Não atuariu seja quem for. Quem bate...

Adicionamentos á Comedia o Entrecancion  
Cena III

#  
(a) Leon Não mais há palavra possível se na tua (segunda)

Máo Talvez não contava G. ins...

Leon Não contava nem quero. (empurrando)

Máo (Sunguis não vai bem) Attenda-me q. não se hade arre-  
penden, veja que me dirij a procurador p. motivo  
de interesse seu.

Leon Entrem-me (fua pennativo)

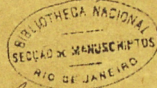
Máo (Approvado e a occarria) A minha fortuna em colhe-  
ta no estado de vos ser util.

Leon (Este homem tem cara de ser sujo) pode não destrua

Máo Senhor queira q. se expulsaes methodo pa-  
raí se vos tratai invisibil.

Máo Em vos do culpa G. q. se or. ~~ativo~~, que ocasiona  
vossa indisposição, tal vez seja o mermo or que me  
condurem a procurar-vos; sim Senhor Leoncio de... fua  
se me favor direi p. extenuar de vossa graça

Leon Leon x



Scena III<sup>a</sup>

Maximo <sup>mo</sup> ~~em~~ (Maximo vestido convenientem<sup>te</sup>)

Max. (Entrando) O Sr. Leoncio permite que heo serro seu de a pro-  
sime das suas plantas.



Leon. Nas Senhor. Eu nã estou em cara. pã de retror. u

Max. Hum individuo de apar conhecida probidade he quem o Sr.  
aqui vè presente, o qual guiado por impulsos de amizade, he  
sem ofensa a sua, e com ella huã boa fortuna para o Sr, e  
outra nã menor boa para a <sup>Th</sup>ma <sup>Sr</sup>a sua filha. (X)##

Leon. (Oh este homem tem cara se ser meo. huã fortuna para mim.  
Vejamos) Meu <sup>querido</sup> Sr. que u explicara melhor.

Max. Sr. Leoncio Leoncio de... far-me favor dizer por extenso a sua  
# grãa?



Leon. Leoncio Esturatho Camalão heo seu criado

Max. Sr. Leoncio Esturatho Camalão: graças a minha fortuna posso  
hoje dispor de vinte contos que formão o Capital de huã negoci-  
açaõ da q. possuireis a metade, bem como dos lucros. Huã  
proporçaõ tal nã ee emdousari de Sr. Theodoro como he  
a <sup>Th</sup>ma <sup>Sr</sup>a vossa filha com quem pretendo ligar-me pelos laços  
de Inimicos, uclero a minha proporçaõ, p. saber q. tãdes  
recebido mais pretendentes, mas como eu lãro de emdousari pelo  
dote.

em contos q. alguns por tendentes a tem buscado sem q. gente  
intercessiva, e q. a procuração a espera d'hu' bom d'ho; com  
tudo inquietarão me bastante por não saber a delibera-  
ção do Sr. Camalão.

Leon. (Por esta não expressava eu 'Ver-se-há de aquelle fardo, e  
de q. maneira  
do intercessor'.) O meu Sr. em não tinha tenção  
de casar minha filha... mas com o Sr. que o julgo  
in abarba do q. <sup>se p' um fôrmo de bon</sup> não teri d'hu' ida. (ou a  
aferrar o dente <sup>bon...</sup>) Se me podermos dispensar mais huas  
d'q. contos... para huas arranjos... achou-me em promisso.

Moro. Nisso não ha duvida hoj me mofa para os as compe-  
tentes clausas. Sena por um bon q. indagaffiza conta-  
de de vossa filha ~~q. q. q.~~ sem saber...

Leon. Nas lides q. occias ella me obedecerá... mas dize-  
me quem sou, e q.ias são os vossos fundos sem saber  
q. todas as clausas são necessarias...

Moro. (Nas esta má' intallação: 'Esta não tinha eu prevendo)  
Eu sou... sou Parteyo, Patranha, Navegante  
Matriculado em todas as Indias. Tenho navegação propria  
universal  
e para os Soles; e sou Sr. abade da parte da terra que se

acha actualm<sup>te</sup> occupada pelos Antipodas, das quaes podias obter as  
sufficientes informações a meu respeito.

Leon. Neste carta Sr. Panteão, em procurar os Liv. Tipos, enas hoje  
meus humistes compri a vna palavra, e em a minha (Mas  
dizemos fugi o panar)

Mas Sr. Luiz Pereira, sa horas em volpija, e traviu coringos quem au-  
thorise os rrejos tratados. Ali logo (Deus q. se cala a vna em casa)  
(vni-se)

Leon. Thomaz he requisirino a quella parte não desmente. Eu forta-  
na. Por menor casava em outra vez; por q. em fim faria de  
meu q. he a defuncto. Vou q. vou ja participar a mi-  
nha filha Rosalia, o Rosalia (Chama para dentro)

Scena III<sup>a</sup>  
Rosalia e meus



Ros. Meu Pai determina alguma coisa? (Com trizta affecto)

Leon. O que se deu a pouco a cerca dos teus per doudades fica de oculto  
effeito

Ros. E por que?

Leon. Em fim tenho pensado maduramente... e estou resolvido a condes-  
cender com a tua vontade.

Ros. De certo Graças com vna filha, preciosa (Chora)



companhia a filha e Givro.

Leon. Parece-me <sup>to</sup> devida da minha palavra por em paragem  
da canção eu te far esta vontade. (Sentar-se e escrever)

Pos. (O negocio vai maravilhosamente, de fei tão bem o seu como o  
principio teri <sup>to</sup> fei. Muito se deve a'quelle bom Criado,  
que tão sabiamente me tem instruido, grande coisa he haver  
quem nos occorra na afflicção. Muito podemos, e de dez de carar.)

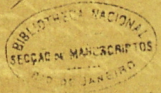
Leon. Aqui tem minha <sup>filha</sup> e vai te preparar que não tarda o noivo.  
(He repellido)

Pos. (Lá) Eu não sei de em vis cumprir a vossa vontade. (vai-se)

Leon. Ah saltando de contente! Deffoga que appareceu já  
a somma, e com ella o dito noivo: grunito vale ser Pai d'he  
Moça bonita, costura, hua sobre as outras, m<sup>tas</sup> pitadas  
de rapie e <sup>esta</sup> chegou o Sr. Pantufos em Companhia

scena 10<sup>a</sup>

Marcelino Tabela e o dito



Mar. Sr. Leonis aqui lhe trago esta authoridade para dar vigor  
aos novos tratados (Quaa da hui papel e entrega a Leonis) vede  
o he o que temos combinado.

Leon. Ja nada vejo sem oculos. (Tira os oculos, e põem sobre a vista  
apenas acaba de ler deparar o robe a m<sup>ta</sup> e Tabela o guarda)

Tab. (Costado de vulto, mal sabe a tremor q' u' he tem amangado,

porém não deixa de ser bem feita)

Leon. São Santos não sei como vos agradam, tanto e tão raras  
favor, (manifestando alegria) sem eu seja assignar.

Tab. He necessário que seja lido por mim.

Leon. Pois não, aqui o tenho (Desta vez foi arranjado) (entrega o  
papel ao Tabalão, o qual tira-o com outro que he a d'algião.)

Mora. Para-me que he exactamente o que temos ajustado.

Leon. Eu não sei como vos certifique da minha certeza, e...

Tab. Tenho lido podis assignallo (Massim senta-se e assigna)

Leon. (Não estou em mim com quanto não assignar, particularmente  
tanto fortuna junta.) (Levanta-se Massim)

Tab. (Para Leonor) Agora vos peço licença (Leonor senta-se, e Tab.  
há prepara-lhe o papel, dá-lhe a pena, fura em p'zo jun-  
to delle com hũa mão na qual tem hũa lenço sobre o papel)

Leon. Juraria, que tinha posto os oculos sobre esta mesa; eu  
nada vejo sem elle, mas como não he scripto para elle.  
ça, saiba, o que saber (Não me posso demorar em nego-  
cios desta natureza) (Batem)

Leon. Quem sabe pôde entrar

Scena 7.  
Petimetre cor deito



Pet. Aqui permissão (Entre <sup>para</sup> saindo da cortina)

Leon. Meu Pai eu ja tho feito permissão-me...

Pet. Aqui please poder continuare vosso trabalho. (Presta dentro que eu não faço mais q' cumprir com meus devoirs, devendo de ser hu Leoncio) (Batom)

Leon. Eum bato entre.

### Scena 18<sup>a</sup>

Os mesmos e Barillo

Bar. Não hu ninguém, não, Leon Leoncio he Leon Leoncio, e nada de quem modo, nada de quem modo.

Leon. Permissão-me que ja tho don a thrução (Leoncio e corre de fora p'ora arca, Barillo chega-se para Leon, e falla-lhe com segredo)

Leon. Aqui esta Leon Pantufu, não repar na letra que foi feita a p'rua, e sem oculos. (Respira coração) Agora falta o cumprimento.

Mas. Fazer vir vossa filha e despar...

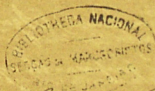
Leon. Eu ja a chamo para desenganar tambem este Leoncio. (Chama para dentro) Rosalia e Rosalia, não vem rapariga

### Scena 19<sup>a</sup> e ultima

Os mesmos e Rosalia, e Angelina

Pet. (Pete entre apenas a arista vai apressadam<sup>te</sup> cumprimentalla)

Minha Senhora eis o mais reverente de vossos criados, que vem render vo<sup>ra</sup> homenagem (Para Leoncio) (Rosalia filha he hu arcebispo ja meu enchente he hu devindade)



E a criada ha arrebra com cuja bella  
Bar (Para Leonia) Fica bella como se de exoma fella de ca-  
pi de vender a hum Exercito inteiro.

Por. Obrigada meus Senhores. Meu Pai que portendos de mim?

Sub. (Tremor e caldo entro nado)

Leon. Aqui estao estes Senhores que te per tandem para es-  
posa, este he o Sr. Pantufe aqueum estai ligada por  
hu' tratado, nada mais falta de que executar este  
casamento a fim de desenganar este Senhor.

Por. Sim eu me ligo contente com o Sr. Pantufe (da-lhe a mão)

Leon (Para o Tabelião) Meu Pai tomari conhecimento disto.

Exo. Sr.<sup>a</sup> (Para Basilio e Petmetre) deus - the bon sorte

Bar. Nada Sr. Leonis o Severo não sabe daqui se não a de  
(da a mão a Ellizelina) eu me contento com esta

Pet. Meu Caro Sr. Leonis ja que não caso assentiu com  
muita satisfaição ao grand ballé ja sei que ha-  
de haver contra-dança, eu nisso sou perito, e hunde  
fazer-vos ver com que elegancia, canto, danço, faço  
curios, e offeres lecons as Senhoras à l'usage de Paris.

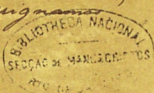
Leon. Obrigado, obrigado... mas Sr. Pantufe fallas

cumprimos do ajuste (Marsim e Basilio tirão os vestidos e  
fui no antigo) 'estas que trouxa a lueira'

Mars. Perdamos. Foi este engano de que me serviu para illudim-  
do or <sup>Reditor</sup> a popa de vossa filha (Marsim e Basilio se jettam  
anjo di' deonco) que de outro modo seria impraticavel.

Leon. Como! Pois fui enganado, eo papel que assignamos

Mars. Ah! o sendo. (Quanta me)



Leon (Le e duca cahiso papel, anda de tua para outra parte com  
as maos na cabeça) <sup>Pontice apaga</sup> Este perdido! 'Eu ladoris! 'Eu  
falidade (Paga n' tua Cadima ensute e o Talclia o segues)  
Quem me mata por fidade!... (Rosalia apacha o papel)

Todos. Foi ja agora.

Leon. Ah que arreberto! 'Eu desgraça assignar fui papel  
de doct. ai que arreberto!'

Mary. Tende compaixão da menina não vis como chora?

Leon. Saite daqui para fora que tu tambem es pior q' o diabo.

Pet. Se th' posso ser util em alguma coisa? Seus compliments

Leon. Va' ser util as diabo que o carregue, nem mais tua pala-

vra... ja, ja fora daqui que não posso vellos, nem mais tu

Por Não vo lembraes do papel. (Dar th' o papel)

Leon. Não mais esta? Que desgracia! Que desgracia!... Melhor he o  
Pae Louçã, sougei-me em Pai e em minha mãe, porque de meu  
utilizar do que he esse sem a minha vontade, se consenti  
nesta curidade por ver a necessidade d'elle para a  
minha felicidade: agora pois que tenho conseguido  
o q' desejo, vos faço ver (vaya a papella das obrigações) q' não me  
utilizo do q' sou meu Pai em heio vivo e entregue a p'prietaria, mas  
mesma me utilizando dos bens que me não frangiam...  
vamos... vamos com o charo espors... (Da a mão a Maria, e per-  
tando con d'ella).

Leon. Não ha de ser mais generosa que eu! Tu me acabas de  
ensinar aquillo que sempre tenho ignorado, o p'prietario  
de fazer felizes a dois vi tuos já se apressa do meu  
coração: sem vivida sempre e carinho, e te faze entrega  
de todos os meus bens. Para em d'essa maneira fazer  
esquecer os meus erros, ignoras de gozar de heio pois q'  
a p'prietaria q' se aumentava a minha riqueza, pa-  
recia fugis de mim.

Fim